

Jon

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יוֹנָה שְׁנִיַּת לְאַמֹּר: ר-आयो र-आयो वचन H1961 H1697 H3068 H0413 H3124 H8145 H0559

त्यसपछि परमप्रभुले योनालाई फेरि भन्नुभयो,

2 קוֹם לָךְ אֶל-נִינְוָה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וְקָרָא אֵלֶיהָ אֶת-הַקְּרוֹאָה אֲשֶׁר אָנֹכִי חָבַר אֵלֶיהָ: उठ जाऊ निनवेह (-) शहर ठूलो र-घोषणा-गर तिमीलाई भन्दछु H3212 H0413 H5210 H0413 H7121 H0853 H7150 H0595 H1961 H0413

“तिमी निनवेको ठूलो शहरमा जाऊ अनि म जे कुरा तिमीलाई बताउँछु सो त्यहाँ प्रचार गर।”

3 וַיִּקָּם ר-उठ्यो יוֹנָה ר-गयो וַיֵּלֶךְ אֶל-נִינְוָה כַּדְּבַר יְהוָה וַיְנַוֵּה עִיר-שָׁהָר וַיְדַבֵּר אֵלֶיהָ: तिमीलाई भन्दछु तिमीलाई भन्दछु तिमीलाई भन्दछु H3124 H3212 H0413 H5210 H1697 H3068 H5210 H1961 H0413 H0413 H3124 H0413

यसैले योना उठे अनि परमप्रभुको आज्ञा पालन गर्दै निनवेमा गए। निनवे साह्रै ठूलो शहर थियो, त्यो पार गर्न तिन दिन लाग्थ्यो।

4 וַיְהִי יוֹנָה לְבֹאֵר בְּעִיר-שָׁהָר וַיִּקְרָא יוֹנָה אֶת-עַד-אַרְבָּעִים יוֹם: एकादश दिनको एक र-पुकार्यो र-भन्यो र-भन्यो अश्विन-पनि चालीस तिमीलाई भन्दछु तिमीलाई भन्दछु तिमीलाई भन्दछु H3124 H0935 H4109 H4109 H3117 H0259 H7121 H0559 H5750 H0705 H3117 H5210 H2015

योना शहरको मध्य भागमा गए अनि मानिसहरूलाई प्रचारगर्न शुरु गरे। योनाले भने, “चातिस दिन पछि निनवे शहर नाश हुनेछ।”

5 וַיֵּאֱמִינוּ ר-विश्वास-गरे אֲנָשֵׁי מַאֲנִיסְהָרָה נִינְוָה בְּאֵלֹהִים וַיִּקְרָאוּ-ר-घोषणा-गरे צוֹם וַיִּלְבְּשׁוּ שָׂקִים מְגֹדֹלִים וְעַד-: सानासम्म तिमीहरूले भन्नुभयो तिमीहरूले भन्नुभयो तिमीहरूले भन्नुभयो H0539 H0376 H5210 H0430 H7121 H6685 H3847 H8242 H5704 H0539

परमेश्वरबाट त्यस्तो संदेश आएपछि निनवेका मानिसहरूले परमेश्वरमाथि विश्वास गरे। अनि तिनीहरू उपवास बसे र तिनीहरूले गरेका पापहरूका निम्ति सोचन थाले। मानिसहरूले दुःख व्यक्त गर्नका निम्ति विशेष प्रकारको वस्त्रहरू धरण गरे। शहरको सबै साना-ठूलाहरूले यसै गर्न थाले।

וּכְס	מַעֲלָיו	אֲדָרָתוֹ	וַיַּעֲבֹר	מִכְסָּאוֹ	וַיִּקְרָם	נִיגוֹה	מֶלֶךְ	אֶל-	הַדְּבָר	וַיִּנְעַע	6
र-ओढ्यो	आफूबाट	राजकीय-लुगा	र-फुकाल्यो	सिंहासनबाट	र-उठ्यो	निनवेहको	राजाकहाँ	(-)	समाचार	र-पुग्यो	
H3680		H0155		H3678		H5210	H4428	H0413	H1697	H5060	

הַאֲפֵר:	עַל-	וַיִּשָּׁב	שָׁק
खरानीमा	(-)	र-बस्यो	भारी-बोरा
H0665		H3427	H8242

निनवेका राजाले यो समचार सुने अनि उनले पनि आफ्नो नराम्रो कर्मका निम्ति शोक मनाए। यसको निम्ति राजाले आफ्नो सिंहासन त्यागे। उनले आफ्नो राज वस्त्र त्यागे र आफ्नो दुःख व्यक्त गर्न शोक वस्त्र लगाए। त्यसपछि राजा धुलोमा बसे।

הַבְּקָר	וְהַבְּהֵמָה	הָאָדָם	לְאָמֹר	וַיִּגְדְּלוּ	הַמְּלָךְ	מִטְעֵם	בְּנִיגוֹה	וַיֵּאמֶר	וַיִּזְעַק	7
गाईवस्तु	र-पशु	मानिस	भन्दै	र-उसका-महानहरूको	राजाको	आदेशद्वारा	निनवेहमा	र-भन्यो	र-घोषणा-गर्‍यो	
H1241	H0929	H0120	H0559		H4428	H2940	H5210	H0559	H2199	

וְהַצֵּאן	אֶל-	יִטְעֵמוּ	מֵאֹמֶה	אֶל-	יָרְעוּ	וּמִים	אֶל-	יִשְׁתּוּ:
र-भेडाबाख्रा	नचखोस्	चर्ने-नहोस्	केही-पनि	नचरोस्	चरोस्	र-पानी	नपियोस्	नपियोस्
H6629	H0408	H2938	H3972	H0408	H4325	H0408	H8354	H0408

त्यसपछि राजाले एउटा वचन लेख्न लगाए र शहरमा घोषणा गरे: राजा अनि ठुलो शसकहरु को आदेश यो थियो: केही समयको निम्ति कुनै पनि मानिस अथवा पशु गाई-गोरु अथवा भडा-बख्रा, कसैले केहि खाने कुरा नखानु। कुनै पनि सजीव प्रणीले निनवे मा केहि पनि खाने पिउनेछैन।

וַיִּתְכַּסּוּ	שָׁקִים	הָאָדָם	וְהַבְּהֵמָה	וַיִּקְרָאוּ	אֶל-	אֱלֹהִים	בְּחֻקָּהּ	וַיִּשָּׁבוּ	אֵישׁ	8
र-ओढोस्	भारी-बोराहरू	मानिसले	र-पशुले	र-पुकारोस्	(-)	परमेश्वरलाई	बलियो-सँग	र-फर्कोस्	प्रत्येकले	
H3680	H8242	H0120	H0929	H7121	H0413	H0430	H2394	H7725	H0376	

מִדְּרָבּוֹ	הַרְעָה	וּמִן-	הַחֲמֹס	אֲשֶׁר	בְּכַפֵּיהֶם:
आफ्नो-दुष्ट-बाटोबाट	खराब	र-बाट	हिंसा	जो	आफना-हातमा-छ
H1870			H2555		H3709

तर प्रत्येक मानिस र पशुहरुले पनि विशेष प्रकारको वस्त्र धारण गरुन् जसबाट यो देखियोस् कि तिनीहरु सबै दुःखी छन्। मानिसले परमेश्वरलाई ठुलो स्वरले बोलाउनेछन्। अनि प्रत्येक मानिसले आफ्नो जीवन शैली बदली गर्नु पर्नेछ, अनि उसले नराम्रो कर्म छोड्नु पर्नेछ।

מִי-	יִדְרַע	יָשׁוּב	וַיִּנְחַם	הָאֱלֹהִים	וַיִּשָּׁב	מִחֲרוֹן	אָפּוֹ	וְלֹא
कसले	जान्छ	फर्किनेछ	र-पछुतानु-गर्नुहुनेछ	परमेश्वरले	र-फर्किनेछ	ज्वलन्ती-क्रोधबाट	आफ्नो	र-हामी-ननाश
H4310	H3045	H7725	H5162	H0430	H7725	H2740	H0639	H3808

נֶאֱבָר:
होओ
[H0006](#)

त्यसपछि हुनसक्छ, परमेश्वरले आफ्नो मन परिवर्तन गर्नु हुनेछ। अनि जुन योजना गर्नु भयो त्यो नगर्न पनि सकनु हुन्छ। परमेश्वर क्रोधित हुन रोकिनु होला र हामीहरु ध्वंश नहौंला।

וַיִּרָא	הָאֱלֹהִים	אֶת-	מַעֲשֵׂיהֶם	כִּי-	שָׁבוּ	מִדְּרָבּוֹ	הַרְעָה
र-देख्नुभयो	परमेश्वरले	(-)	तीका-कामहरू	किनकि	फर्केका-थिए	आफ्नो-दुष्ट-बाटोबाट	खराब
H7200	H0430	H0853	H4639		H7725	H1870	

וַיִּנְחַם	הָאֱלֹהִים	עַל-	הַרְעָה	אֲשֶׁר-	דָּבָר	לְעֵשׂוֹת-	לָהֶם	וְלֹא
र-पछुतानु-गर्नुभयो	परमेश्वरले	(-)	विपत्तिको-बारेमा	जो	भन्नुभएको-थियो	गर्नलाई	तीहरूलाई	र-गर्नुभएन
H5162	H0430				H1696		H1992	H3808

עֲשָׂה:
—

मानिसहरुले जुन कुरा गरेकाथिए त्यो परमेश्वरले देख्नु भयो। कसरि तिनीहरु आफ्ना कुकर्मबाट फर्किएर आए। त्यसैले परमेश्वरले आफ्नो इच्छा बदलिनुभयो, अनि तिनीहरुमाथि जुन आपत्ति त्यउन सोच्नु भएको थियो सो गर्नु भएन। परमेश्वरले मानिसलाई दण्ड दिनु भएन।